



**SVET  
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 8. oktober 2012  
(OR. en)**

**13800/12**

**Medinstitucionalna zadeva:  
2012/0006 (NLE)**

**AVIATION 138  
RELEX 813  
COEST 306  
NIS 72  
OC 495**

#### **ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI**

Zadeva: SKLEP SVETA IN PREDSTAVNIKOV VLAD DRŽAV ČLANIC, KI  
SO SE SESTALI V OKVIRU SVETA o sklenitvi Sporazuma o skupnem  
zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter  
Republiko Moldavijo  
**SKUPNE SMERNICE**  
**Rok za posvetovanja s Hrvaško: 8.10.2012**

**SKLEP SVETA IN PREDSTAVNIKOV  
VLAD DRŽAV ČLANIC,  
KI SO SE SESTALI V OKVIRU SVETA**

**z dne**

**o sklenitvi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med  
Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo**

SVET EVROPSKE UNIJE IN PREDSTAVNIKI VLAD DRŽAV ČLANIC EVROPSKE UNIJE,  
KI SO SE SESTALI V OKVIRU SVETA SO –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 100(2) v povezavi s točko (a)  
člena 218(6) in prvim pododstavkom člena 218(8) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> UL C ...

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v imenu Unije in držav članic s pogajanjem z Republiko Moldavijo dosegla Sporazum o skupnem zračnem prometu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (2) Sporazum je bil v skladu s Sklepom predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, z dne 7. junija 2012, podpisan 26. junija 2012.
- (3) Določiti je treba ustrezne ureditve za usklajevanje med zastopanjem Unije in držav članic v Skupnem odboru, ustanovljenim s členom 22 Sporazuma, in v postopkih za reševanje sporov, določenih v členu 23 Sporazuma, ter za izvajanje nekaterih določb Sporazuma v zvezi z varovanjem in varnostjo.
- (4) Ker Sporazum vsebuje elemente, ki spadajo tako v pristojnost Unije kot držav članic, bi morale ta sklep skupaj sprejeti Svet in države članice, da se zagotovi tesno sodelovanje in enotnost v mednarodnih odnosih. Poleg tega je cilj tega sklepa zagotovitev enotne uporabe z ozirom na Skupni odbor, ustanovljen s členom 22 Sporazuma.

- (5) Pravila, predvidena za zagotovitev takšnega tesnega sodelovanja in enotnosti, bi morala vključevati jasne smernice glede zastopanja na kraju samem, med drugim s potrditvijo nujnosti skupnega in splošnega pristopa. V okviru mešanega sporazuma bi morala biti ta pravila vseeno dosledno usklajena s postopki Unije tudi glede oblikovanja stališča Unije in zastopanja Unije v Skupnem odboru.
- (6) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije –

SPREJELI NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*  
*Odobritev*

1. Sporazum o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Moldavijo se odobri v imenu Unije<sup>1</sup>.
2. Predsednik Sveta imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Unije pošlje uradna obvestila iz člena 29 Sporazuma, s čimer izrazi soglasje Evropske unije, da je Sporazum zanjo zavezujoč<sup>2</sup>.

*Člen 2*  
*Skupni odbor*

1. Unijo in države članice v skupnem odboru, ustanovljenem v skladu s členom 22 Sporazuma, zastopajo predstavniki Komisije oziroma držav članic.
2. Stališče, ki ga zavzame Unija in ga podprejo države članice v okviru Skupnega odbora glede zadev, ki so v izključni pristojnosti Unije in za katere ni treba sprejeti sklepa s pravnim učinkom, oblikuje Komisija, o njem pa se vnaprej uradno obvesti Svet in države članice.

---

<sup>1</sup> Sporazum\* je bil objavljen v UL L .... skupaj s sklepom o sklenitvi in začasni uporabi \*dokument st 8185/12.

<sup>2</sup> Generalni sekretariat Sveta bo v Uradnem listu Evropske unije objavil datum začetka veljavnosti Sporazuma.

3. Stališče, ki ga zavzamejo Unija in države članice v okviru Skupnega odbora glede zadev, ki niso zadeve iz odstavka 2 in za katere ni treba sprejeti sklepa s pravnim učinkom, skupaj oblikujejo Komisija in države članice.
4. Stališče, ki ga zavzame Unija in ga podprejo države članice, glede sklepov Skupnega odbora s pravnim učinkom o zadevah, ki so v izključni pristojnosti Unije, sprejme Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije, razen če veljavni postopki glasovanja, določeni v Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, ne določajo drugače.
5. Stališče, ki ga zavzamejo Unija in države članice glede sklepov Skupnega odbora s pravnim učinkom, razen sklepov iz odstavka 4, sprejme Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije, razen če veljavni postopki glasovanja, določeni v Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, ne določajo drugače, in na predlog držav članic.

### *Člen 3*

#### *Reševanje sporov*

1. Komisija zastopa Unijo v postopkih za reševanje sporov v skladu s členom 23 Sporazuma.
2. Odločitev o začasni prekinitvi uporabe ugodnosti v skladu s členom 23(5) Sporazuma na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme Svet .
3. O morebitnih drugih ustreznih ukrepih glede zadev v pristojnosti Unije, ki se sprejmejo v skladu s členom 23 Sporazuma, odloči Komisija v posvetovanju s posebnim odborom predstavnikov držav članic, ki jih imenuje Svet.

### *Člen 4*

#### *Obveščanje Komisije*

1. Države članice takoj obvestijo Komisijo o vsaki odločitvi, ki jo nameravajo sprejeti v skladu s členom 5 Sporazuma, o zavrnitvi, preklicu, začasnem odvzemu ali omejitvi dovoljenja letalskega prevoznika Republike Moldavije.

2. Države članice takoj obvestijo Komisijo o vsaki zahtevi ali uradnem obvestilu, ki so ga predložile ali prejele v skladu s členom 14 (Varnost v letalstvu) Sporazuma.
3. Države članice takoj obvestijo Komisijo o vsaki zahtevi ali uradnem obvestilu, ki ga pošljejo ali sprejmejo v skladu s členom 15 (Varovanje v letalstvu) Sporazuma.

*Člen 5*  
*Začetek veljavnosti*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, [...]

*Predsednik*  
[...]

\_\_\_\_\_